

Somos Verso Vivo:
Emociones en Lengua de Señas Colombiana (LSC)

Capacitación en Lengua de Señas Colombiana para la Administración Pública
y el servicio al ciudadano

Introducción

La educación, vista como una práctica política, es un instrumento poderoso para la realización de ideales fundamentales como la libertad, la igualdad y la inclusión en la comunicación e información. Para que estos ideales se materialicen es necesario que las políticas públicas se diseñen y se implementen con una visión de justicia social, asegurando que toda la ciudadanía – sin excepción – tengan las herramientas necesarias para participar y vivir con dignidad.

En esta capacitación se propuso el pensar la educación de otra manera, indagando nuevos espacios de participación siendo esta una praxis reflexiva. No solo enfocándose en el ciudadano y su discapacidad, sino en la relación con su entorno y logrando eliminar las barreras comunicativas.

Resumen

Prosperidad Social en articulación con la Sociedad de Activos Especiales realizó un encuentro interinstitucional que estuvo liderado a lo largo de tres meses por el Grupo Interno de trabajo de Participación Ciudadana de Prosperidad Social, junto con la Gerencia de talento humano de la Sociedad de Activos Especiales. Esta capacitación tuvo como propósito formar

en Lengua de Señas Colombiana a Servidores/as públicos de las dos entidades aportando a las estrategias de comunicación y educación, con el fin de fomentar y fortalecer los conocimientos en el lenguaje no verbal.

Durante estos 3 meses, más de 40 servidores públicos cumplieron una cita semanal con el compromiso por hacer de la diversidad y la diferencia una buena práctica que transforme la Administración del Estado.

Esta fue una oportunidad de manifestar a la comunidad sorda el compromiso de las diferentes dependencias, los servidores públicos y colaboradores, apostando por la inclusión y el cierre de brechas comunicativas entre el Estado y la ciudadanía sorda.



Prosperidad Social

A lo largo de las sesiones, las y los servidores públicos asistentes se prepararon para el desarrollo de un recital de emociones (poesía) en Lengua de Señas como cierre de la capacitación, donde no solo se evidenciaba el conocimiento adquirido, sino que también se resaltaba la promoción de la inclusión como un proceso enriquecedor de aprendizaje significativo al valorar y visibilizar la cultura sorda, sensibilizando a los oyentes sobre la Lengua de Señas y la riqueza cultural de la comunidad sorda, fortaleciendo el entendimiento y respeto mutuo.

Contexto

Prosperidad Social y la Sociedad de Activos Especiales cuentan con sus sedes administrativas principales en el mismo edificio en la ciudad de Bogotá. En este espacio sus trabajadores y/o servidores públicos coinciden en áreas comunes de integración, tránsito y alimentación; lo anterior permitió evidenciar que la SAE cuenta con profesionales sordos en su planta de personal.

Prosperidad Social, por su parte, durante la vigencia 2023 y 2022 contó con el desarrollo de capacitaciones virtuales en Lengua de Señas Colombiana. No obstante, como resultado de las reflexiones de estos encuentros se identificó la necesidad de realizar los espacios de manera presencial toda vez que posibilitaba apropiar en mayor medida el conocimiento y, en especial, crear otras formas de diálogos y de comunidad alrededor de la inclusión.

Por lo tanto, el GIT de Participación Ciudadana asumió el liderazgo de evidenciar la necesidad de formar en Lengua de Señas Colombiana a los funcionarios del Departamento Administrativo para la Prosperidad Social y la Sociedad de Activos Especiales (SAE). Buscando incrementar la interacción cotidiana con las personas sordas en el ámbito educativo y social.

Con este ejercicio de capacitación se busca la inclusión, la igualdad y el respeto por los derechos de todos los ciudadanos impactando en el servicio y en la interacción del día a día de los funcionarios con los ciudadanos sordos. Aportando de manera significativa a las estrategias de comunicación e interacción.

Desarrollo de Capacitación

El contenido temático y desarrollo logístico de la capacitación fue elaborado en mesas de trabajo entre las dos entidades y, a su vez, fue socializado con los trabajadores sordos de la SAE. Quienes fueron invitados a participar en las sesiones de la capacitación.

Se dio inicio con la implementación del cronograma interno el cual incluía el desarrollo de la convocatoria, inscripción y asistencia realizadas mediante un proceso de divulgación interna. Se inscribieron 50 participantes quienes asistieron en el transcurso de la formación.

El objetivo de la capacitación fue el siguiente:

Implementar la Lengua de Señas Colombiana a Servidores/as públicos de la Sociedad de Activos Especiales y el Departamento Administrativo para la Prosperidad Social, con el fin fortalecer sus conocimientos en lenguaje no verbal, en especial el relacionado con la Administración Pública y el servicio al ciudadano, como apuesta para la garantía de inclusión a la población sorda. (Prosperidad Social, 2023)

Dicho objetivo se desagrega en tres objetivos específicos, los cuales se enmarcan en el documento técnico de Prosperidad Social (2023) de la siguiente manera:

- a) Desarrollar capacidades cognitivas y habilidades motoras básicas de comunicación a través de estrategias pedagógicas y herramientas de formación en la Lengua de Señas Colombiana.
- b) Sensibilizar a Servidores/as públicos sobre los derechos de las personas sordas en Colombia.
- c) Fomentar en los Servidores/as públicos de la Sociedad de Activos Especiales y el Departamento Administrativo para la Prosperidad Social procesos de comunicación en Lengua de Señas.

Lo anterior, se articula a su vez con el Plan Institucional de Capacitación de Prosperidad Social (2023) el cual tiene como propósito el desarrollo de competencias en los Servidores Pùblicos, dentro de las cuales se encuentran las siguientes:

- **Competencia Saber:** desarrollada mediante la comprensión y conocimiento de la lengua de señas colombiana realizando actividades y resolviendo barreras de comunicación con sentido de reto, reflexión y creatividad.
- **Competencia Saber hacer:** entendida desde la capacidad que tiene cada persona para mejorar de forma continua así contribuyendo a su desarrollo personal y social.



Prosperidad Social

- **Competencia Ser:** como el desarrollo de capacidades memorísticas y reconocimiento de señas, como la necesidad humana de realizar una comunicación de sus ideas y así realizar y utilizar la Lengua de Señas Colombiana en un proceso de comunicación y atención al ciudadano.

Para lograr dichos objetivos se implementaron y desarrollaron 9 módulos de enseñanza con el fin de dar forma a estos objetivos, se organizaron los módulos para permitir orientar de forma deseada y organizada cada sesión y encuentro.

- **Módulo 1: Orientaciones, introducción y alfabeto.**

Conocer la historia, desarrollo e implementación de la lengua de señas en Colombia y caracterizar la diversidad de esta comunidad, por otro lado, la práctica y enseñanza del proceso del alfabeto utilizado para esta lengua.

- **Módulo 2: Reconocimiento de manos, dedos, posicionamiento y números.**

Realizando la exploración de los fundamentos de la comunicación visual, el reconocer y utilizar las manos, dedos y las posiciones para comunicar de manera efectiva la información.

- **Módulo 3: Partes del cuerpo, sentimientos, emociones y temporalidades.**

Se establecen bases para expandir el vocabulario con nuevas formas de expresiones, aprendiendo a señalizar las partes del cuerpo, expresar sentimientos y emociones, comunicar conceptos temporales y cronológicos.

- ## • **Módulo 4: Saludos, Colores, normas de cortesía.**

Enfocado a realizar las interacciones sociales y comunicación respetuosa.

- ## • **Módulo 5: Pronombres interrogativos, Pronombres Posesivos.**

Exploración de los procesos de como realizar y responder preguntas, utilizando ¿Qué? ¿Quién? ¿Dónde? ¿Por qué? ¿Para qué?



Prosperidad Social

- **Módulo 6: Verbos, construcción de oraciones y términos adecuados.** Centrado en construir oraciones complejas realizando una comunicación de forma fluida y precisa en diferentes contextos.

- **Módulo 7: Programas de la entidad.**

Comunicación de los programas y oferta institucional de las Entidades, descripciones, beneficios y requisitos.

- **Módulo 8: Atención al ciudadano.**

Enfocada a la implementación, resolver preguntas, inquietudes, orientación y apoyo para manejar las situaciones difíciles.

- **Modulo 9: Simulacros de atención a la ciudadanía y evaluación final.** Práctica en un espacio simulado para la atención de un ciudadano y desarrollo de la evaluación de conocimientos.

Las últimas sesiones fueron acompañadas con ejercicios de escritura creativa y reflexiones sobre la importancia de expresar extralingüísticamente las emociones y sentimientos. Lo cual desembocó en un ejercicio denominado **Recital de Poesía en Lengua de Señas Colombiana - Somos versos vivos**, planteada como un encuentro con sentido de exploración y así poder recoger las vivencias e historias de los participantes permitiendo trasmitir sus ideales, sueños y recuerdos más allá de la fonética y la oralización.

- **Preparación**

El organizar un recital de poesía en Lengua de Señas Colombiana es un proceso que involucra múltiples etapas, implicando la definición de un tema central en el recital desde las experiencias y vivencias de cada uno de los participantes que es desarrollada ya sea a través de la poesía, narración o una combinación de diferentes géneros de escritura creativa. Se ejecuta de esta manera para potencializar la escritura, con ejercicios de sensibilización y acompañamiento personalizado a los participantes para el desarrollo de las habilidades en el escenario.

- **Transcurso de la capacitación**

Se realiza una invitación de manera muy especial a la población sorda que hace parte de la entidad Sociedad de Activos Especiales SAE quienes acompañaron el espacio y participaron del esfuerzo institucional entre las dos entidades por la inclusión laboral plena y la garantía de derechos.

- **Finalización**

Se realizó un registro multimedia del evento en el cual se certificaron 45 personas, quienes realizaron el ejercicio de presentación final en el recital de Poesía en Lengua de Señas Colombiana.

Se envían agradecimientos formales a todos los participantes y colaboradores y se hace entregas de reconocimientos especiales por culminar la capacitación en Lengua de Señas y hacer el uso correcto de estas.

Registro Multimedia: Lenguaje de Señas para la inclusión

Autor: Prosperidad Social - Oficina Asesora de Comunicaciones

Fecha: 16 de noviembre 2024

Enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=8VkBtxnWZXM>



Resultados

- Operando en el campo educativo: se evidencia el uso de la comunicación en Lengua de Señas Colombiana para expresar sentimientos mediante un proceso artístico que se convierte en un verdadero diálogo entre diferentes formas de comunicación. Usando la poesía, como elemento artístico seleccionado para indicarles a sus compañeros sordos su deseos, expectativas, pensamientos y reflexiones.
- Se logró que los funcionarios sean capaces de construir palabras con las letras del alfabeto, identificar señas y generar un movimiento consciente y articulado con la posición adecuada de la mano con respecto al cuerpo, desde la discriminación visual y gestual.
- Los resultados son favorables, se invita a seguir fortaleciendo las capacitaciones, la práctica constante de las señas y los encuentros que faciliten la sensibilización y la oportunidad de creación de comunidad interesada en promover la inclusión social desde su quehacer.

Impacto

Este trabajo nos permitió entender la relación con el otro, habilitado a través de espacios educativos como lo fue la capacitación de Lengua de Señas Colombiana. Esta posibilitó reconocer y respetar al otro como un ser distinto y diverso, ayudando a la construcción de la identidad en una interacción continua mediante el diálogo y la comunicación, esto ya no se considera un simple intercambio de información, sino que se establece como un proceso interactivo y complejo que incluye la interpretación tanto de señas como de intenciones y acciones comunicativas.

7. Recomendaciones

- **A la sociedad en general:** promover espacios inclusivos donde se establezca una práctica constante de interacciones con personas sordas, volcando a la redefinición de la cultura colombiana como aquella que podría hacer de la

interpretación e integración una práctica cotidiana, que salda una deuda histórica con la ciudadanía sorda para que, a través de sus dinámicas del lenguaje, aparezca su propia voz.

- A la Administración Pública: se invita a los servidores públicos, contratistas, operadores y demás actores involucrados en la gestión y manejo del Estado Colombiano para que sus acciones promuevan la correcta implementación de los enfoques de derechos humanos y diferenciales; en especial, aquellos que garantizan la inclusión de la ciudadanía sorda como una oportunidad de aprendizaje y orientar el quehacer de la Administración Pública, acercándola a las realidades cotidianas de todos los grupos poblaciones que reclaman nuestra atención y la prestación de nuestros servicios.

Referencias

- Prosperidad Social. (2023). *Lo + Movido a un Clic.*
<https://www.youtube.com/watch?v=rjZAyXuQiT0>
- Prosperidad Social. (2023). *Lenguaje de señas para la inclusión.*
<https://www.youtube.com/watch?v=8VkBtxnWZXM>
- Prosperidad Social. (2023). Cronograma interno para desarrollo de curso de Lengua de Señas 9 sesiones. [documento inédito]. Formato Excel. Versión 1

Elaboró: Laura Brigitte Arévalo Quiñones – Docente
Giovanny Steven Suelto Bautista – Profesional Administración Pública

Revisó y aprobó: Edwin Giovanny Torres Alfonso – Coordinador GIT Participación Ciudadana